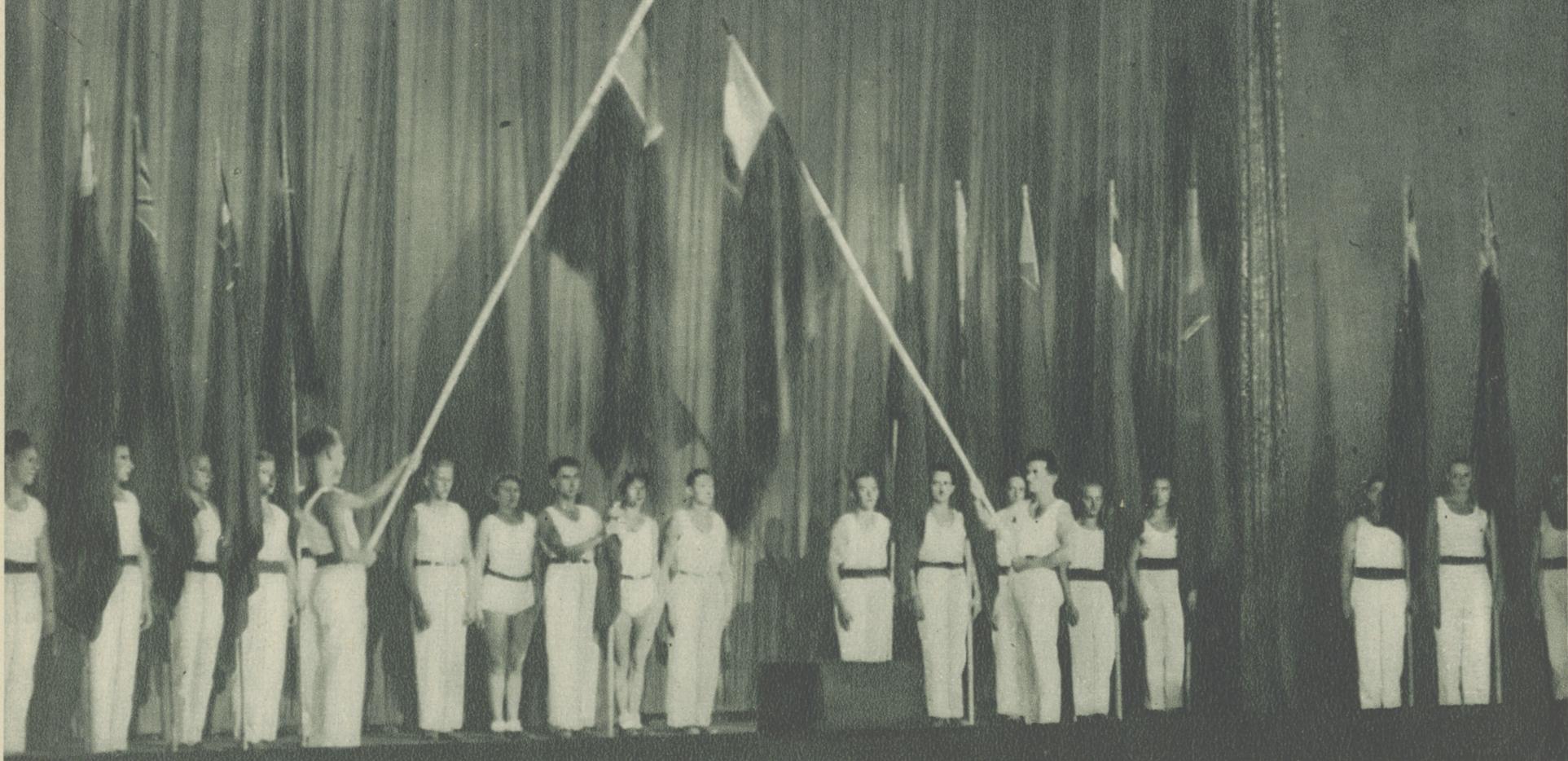


DIE ERÖFFNUNGSFEIER IM APOLLO ● ZAHAJOVACÍ SLAVNOST V APOLLU ● L'INAUGURATION SOLENNELLE AU THÉÂTRE APOLLO ● LA INAUGURO EN APOLLO-TEATRO

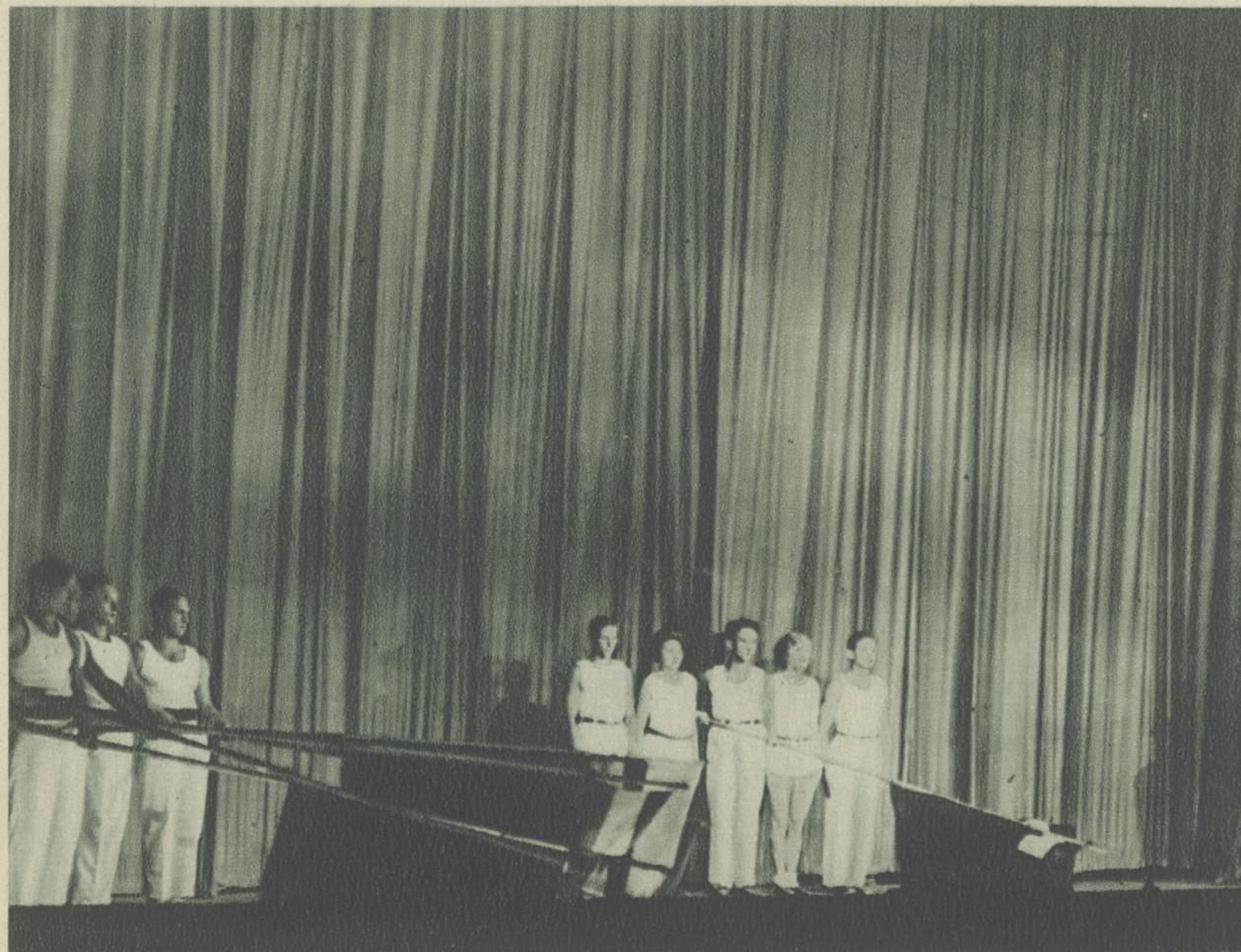


Verbrüderung zwischen Frankreich und Deutschland ● Sbratření mezi Francií a Německem ● Fraternisation entre la France et l'Allemagne ● Interfratiĝo inter Francio kaj Germanio

„Franzosen und Deutsche, Bergleute von Saint-Etienne und Essen, Arbeiter der Werfte von Kiel und Toulon — Arbeiter hüben und drüben, die Schatten der Grenze verdunkeln nicht mehr dies Erkennen, aus dem der Friede leuchtet, der Speer, von eurer Hand gefedert, trifft nicht mehr über die Grenze den Bruder, er fliegt euch voraus im friedlichen Wettkampf, erster zu sein am Ziele der Zukunft. Jaurès und Bebel sind die Führer unserer neuen Armee! Und wenn sich Frankreichs und Deutschlands Arbeiter bei diesem Massenfest verbrüdern, so ist das herrliches, glutvolles Gelöbniß: Nie wieder Krieg!“

Photos Fachgruppe

TRAUER UM ITALIEN ● SMUTEK PRO ITALII ● SOUVENIR À L'ITALIE ● FUNEBRO PRO ITALIO



Eine weibliche Stimme klagt:
ITALIEN!

Sprecher:

Verzaget nicht! Die Zeit wird kommen! Niemals noch ist in der Welt Märtyrerblut umsonst geflossen! Der Tag der großen Auferstehung ist nicht mehr fern, und kommen wird die Zeit einer Arbeiter-Olympiade der ganzen Welt!

Žalostný výkřik ženského hlasu:
ITALIE!

Hlas mluvčího:

Nezoufejte! Však přijde čas! Ještě nikdy nebyla na světě prolita krev mučedníků nadarmo! Den velikého vzkříšení není daleko a přijde doba Dělnické Olympiady celého světa.

Une voix féminine qui se plaint :
OH, PAUVRE ITALIE!

Orateur :

Ne désespérez pas! Le temps viendra! Jamais dans le monde le sang des martyrs fut versé en vain! Le jour de la grande Résurrection n'est plus loin et le temps viendra pour célébrer une Olympiade du monde entier.

Virina voĉo plendas:
ITALIO!

Parolanto:

Ne malesperu! Venos la tempo! Neniam ĝis nun en la mondo sango de martiroj fluis vane! Ne estas malproksima plu la tago de l' granda ekleviĝo kaj venos la tempo de tutmonda Laborista Olimpiado!